

COME FUNZIONA



Avvicina la **Carta Smeraldo** al lettore, il cassetto si aprirà in automatico.

Place the Carta Smeraldo against the reader, the drawer will open automatically.



Introduci il **sacchetto di rifiuti indifferenziati ben chiuso** in modo che entri correttamente, per evitare il rischio di bloccare il cassetto.

Insert the well-closed mixed waste bag and make sure that it enters correctly, to avoid the risk of blocking the drawer.



Chiudi il cassetto schiacciando il **pedale**.

Close the drawer by pressing the pedal.

Per chi espone il sacchetto indifferenziato:
- il lunedì
l'ultimo giorno di raccolta sarà il 2 dicembre;
- il giovedì
l'ultimo giorno di raccolta sarà il 26 dicembre.

For those who put out the non-separated waste bag:
- on Mondays
the last day of collection will be 2 December;
- on Thursdays
the last day of collection will be 26 December.



PER INFORMAZIONI

Servizio Clienti Hera:
800.999.500

dal lunedì al venerdì dalle **8** alle **22**
sabato dalle **8** alle **18**
(chiamata gratuita da rete fissa e mobile)
www.gruppohera.it

Se hai un problema che riguarda la TARI,
puoi chiamare:

Call Center Tributi del Comune di Bologna:
800.037.688

dal lunedì al venerdì dalle **9** alle **19**
sabato dalle **9** alle **13**
(chiamata gratuita da rete fissa e mobile)
www.comune.bologna.it/rifiuti

Hera Customer Service:
800.999.500

from Monday to Friday from **8 AM** to **10 PM**
Saturday from **8 AM** to **6 PM**
www.gruppohera.it

If you have a problem with TARI you can call:
Municipality of Bologna Taxes Call Center:
800.037.688

from Monday to Friday from **9 AM** to **7 PM**
Saturday from **9 AM** to **1 PM**
www.comune.bologna.it/rifiuti

CENTRO STORICO / OLD TOWN

L'INDIFFERENZIATA CHE FA LA DIFFERENZA



Comune di Bologna



COS'È

La **Carta Smeraldo** è la **tessera con chip** che ti consente di aprire il **cassetto inserito nel nuovo cassonetto dell'indifferenziata**. Ogni intestatario della TARI avrà a disposizione due tessere. Il cassetto limita la quantità di rifiuti indifferenziati che è possibile gettare: così ridurremo al massimo ciò che non si può differenziare. Insieme alle tessere **sarà consegnato un codice personale che servirà per attivare la Carta Smeraldo sull'app il Rifiutologo**: da dicembre 2019 si potrà così aprire il cassonetto anche con lo smartphone utilizzando l'app.

Carta Smeraldo is the **chip card** allowing you to open **the drawer placed into the new mixed waste dumpster**. Each holder of a waste fee bill (TARI) will get two copies of the card. The amount of mixed waste that can be thrown into the drawer is limited. Together with the cards, **a personal code will be delivered, needed to activate the Carta Smeraldo on the "Il Rifiutologo" app**: from December 2019 it will be possible to open the bin with your smartphone using the app.



ECCO COME DIFFERENZIARE I TUOI RIFIUTI DOMESTICI PER FAR SÌ CHE ABBIANO UNA NUOVA VITA

CARTA **SÌ** **NO** **COME**

 Giornali, quaderni, carta da pacchi, cartoncini, scatole di cartone, poliaccoppiati tipo tetrapak, vassoi di carta, cartoni per pizza.

• Copertine plastificate, scontrini fiscali, carta da forno, carta unta o sporca.

• I cartoni vanno piegati per ridurne il volume; è opportuno togliere graffette di metallo e nastro adesivo.

PLASTICA **SÌ** **NO** **COME**

 Tutti gli imballaggi in plastica (es. bottiglie, bicchieri e piatti monouso privi di residui di cibo, polistirolo, sacchetti e cassette).

• Tutto ciò che non è imballaggio in plastica (es. giocattoli, posate di plastica, poliaccoppiati tipo tetrapak).

• Gli imballaggi vanno svuotati e schiacciati per ridurne il volume.

VETRO E LATTINE **SÌ** **NO** **COME**

 Tutti i contenitori di vetro (es. bottiglie, vasetti e bicchieri), acciaio o alluminio (es. lattine, tappi a corona, carta stagnola, bombolette esaurite).

• Lampadine, vetroceramica, porcellana, pirex, specchi.

• Non è necessario pulirli a fondo.

ORGANICO **SÌ** **NO** **COME**

 Scarti alimentari (es. piccoli ossi, gusci, alimenti scaduti, filtri di tè, tovaglioli di carta,) e vegetali (es. fiori e piccole potature).

• Alimenti liquidi, alimenti confezionati e qualsiasi rifiuto di natura non organica.

• Gli scarti alimentari vanno raccolti in sacchetti compostabili o di carta (no sacchi di plastica).

NUOVI SERVIZI

RACCOLTA PICCOLI INGOMBRANTI E PICCOLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Grazie al nuovo servizio voluto dal Comune di Bologna e realizzato da Hera, li puoi consegnare qui dal 21 ottobre 2019:

luogo	fascia oraria
PalaDozza , Via Nino Nannetti, fronte civ. 2/a	lunedì dalle 8 alle 13
Piazza Aldrovandi , prossimità civ. 19	martedì dalle 15 alle 19
Via Irnerio , angolo rampa di accesso al parco della Montagnola	giovedì dalle 15 alle 19
Piazza di Porta Saragozza , prossimità mini isola interrata	sabato dalle 9 alle 13
Via Irnerio , angolo rampa di accesso al parco della Montagnola	domenica (con esclusione delle giornate straordinarie del mercato Piazzola) dalle 9 alle 13

RACCOLTA GRATUITA DEGLI INGOMBRANTI

L'abbandono dei rifiuti su suolo pubblico provoca il degrado dell'ambiente ed è sanzionabile per legge. Su indicazione del Comune di Bologna, Hera ritira gratuitamente a domicilio, per le utenze domestiche, i rifiuti che non possono essere facilmente trasportati alle stazioni ecologiche.

I rifiuti che possono essere ritirati sono:

- ingombranti domestici generici (mobili, sedie, poltrone, materassi, reti, tavoli, ecc.);
- apparecchiature elettriche ed elettroniche di grandi dimensioni (lavatrici, lavastoviglie, forni da cucina, frigoriferi, ecc.).

CHIAMA IL SERVIZIO CLIENTI HERA 800.999.500 E FISSA UN APPUNTAMENTO (chiamata gratuita da rete fissa e mobile).



Se non sai dove buttare un rifiuto, consulta **il Rifiutologo**.

Nel Rifiutologo troverai informazioni dettagliate sul riciclo di ogni tipo di scarto, con spiegazioni chiare sulla suddivisione dei materiali. Il Rifiutologo è disponibile online su www.ilrifiutologo.it

HOW TO SEPARATE YOUR DOMESTIC WASTE AND TO GUARANTEE THEM A NEW LIFE

PAPER **YES** **NO** **HOW**

 Newspapers, notebooks, wrapping paper, cardboard, boxes, polyaminates such as tetrapak, paper trays, pizza boxes.

• Plastic covers, receipts, baking paper, greasy or soiled paper.

• Boxes must be flattened to reduce their volume; it's best to remove metal staples and adhesive tape.

PLASTIC **YES** **NO** **HOW**

 All plastic packaging (e.g. disposable bottles, cups and plates without food residues, polystyrene, bags and crates).

• Everything that is not plastic packaging (e.g. toys, plastic cutlery, polyaminates such as tetrapak).

• Packages must be emptied and crushed to reduce their volume.

GLASS / CANS **YES** **NO** **HOW**

 All glass containers (e.g. bottles, jars and glasses), steel or aluminium (e.g. cans, crown caps, foil, empty spray cans).

• Light bulbs, glass-ceramic, porcelain, pyrex, mirrors.

• You don't need to clean it thoroughly.

ORGANIC **YES** **NO** **HOW**

 Food waste (e.g. small bones, shells, food beyond expiry date, tea bags, paper towels) and plant waste (e.g. flowers and small pruning material).

• Liquid foods, packaged foods and any non-organic waste.

• Food waste must be placed in compostable or paper bags (no plastic bags).

NEW SERVICES

COLLECTION OF SMALL BULKY WASTE AND SMALL ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES

Thanks to the new service created by the Municipality of Bologna and implemented by Hera, you can deliver them here starting from 21 October 2019:

where	time slot
PalaDozza , Via Nino Nannetti, in front of house number 2/a	Monday from 8 AM to 1 PM
Piazza Aldrovandi , near house number 19	Tuesday from 3 PM to 7 PM
Via Irnerio , at the corner of the access ramp to the Montagnola park	Thursday from 3 PM to 7 PM
Piazza di Porta Saragozza , near the mini underground drop-off point	Saturday from 9 AM to 1 PM
Via Irnerio , at the corner of the access ramp to the Montagnola park	Sunday (except for the extraordinary days of the Piazzola market) from 9 AM to 1 PM

FREE COLLECTION OF BULKY WASTE

The abandonment of waste on public land causes degradation of the environment and is punishable by law. Hera provides free home collection of bulky waste that cannot be easily transported to ecological stations. Collectible waste are:

- Generic domestic bulky goods (furniture, chairs, armchairs, mattresses, nets, tables, etc.);
- Big electrical and electronic devices (washing machines, dishwashers, kitchen ovens, refrigerators, etc.).

CALL HERA CUSTOMER SERVICE 800.999.500 AND MAKE AN APPOINTMENT.

The call is free.



If you do not know where to throw a waste, consult **il Rifiutologo**.

Check the app il Rifiutologo if you don't know where to throw waste: you can find detailed information (in italian) on how to recycle each type of waste in the right way. Il rifiutologo is available online at www.ilrifiutologo.it